

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 73 (2007)
Heft: [2]

Rubrik: President's report

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



President's Report

I hope that you are all enjoying the lovely summer weather, and making the most of those barbeques before the cooler temperatures come along.

Shortly most clubs will be holding their Annual General Meetings, and I urge you all to make the effort to attend them, to hear what happened in your club in the past year and to help them plan for the year ahead. As with all clubs and organisations, we all struggle to have sufficient committee members and it would be wonderful to get some new blood in our Swiss Clubs' committees ... and I don't mean that we want our older members to resign ... it's just that more hands make lighter work!!! I was saddened to hear that Heidi Leuenberger has resigned from the Hamilton Swiss Club committee after many years of loyal, dedicated service, due to ill health. We all wish you better health in your 'retirement'. However, we sure hope to see you at some functions, Heidi!!!

Regards to you all, Marianne



AVAILABLE NOW!
New Zealand's finest Delicatessen Meats



Continental Frying/Boiling Sausages
• Speciality Meats • Meat Loaves
• Smoked Meats • Cold Cuts
• Salamis • Dried Meats



09 274 4455

FAX: 09 274 1203
68-70 Greenmount Drive East Tamaki, Auckland

Hours: Mon to Thurs 8am-4pm
Fri 8am-5pm • Sat 8am-1pm
visit our web page: www.swissdeli.co.nz

Spruch des Monats

Goenne Dir Zeit im 2007!

Written by Walter Seifert

Goenne Dir Zeit,
im Zweitausend und Sieben!,
viel mehr Zeit fuer Dich and Deine Lieben!

Denn es brauchen alle Menschen,
dieser Welt!,
so viel mehr Liebe,
als nur einen "Haufen-Geld!"

Sie brauchen auch Gesundheit und
Freundschaft und Glueck,
von welchem ich Dir wuensche ein
"zuenftiges" Stueck!

Auch goenne Dir hie und da ein
bisschen Zeit,
um ein wenig zu traumen!,
Du wirst Dir
damit gar nichts versaeumen!

Goenne Dir auch Zeit um nachzudenken,
denn denken ist die Quelle,
Deiner Lebenskraft,
welche Dir deine Ziele erreichbar macht!

Goenne Dir aber auch etwa Zeit, um lustig
und froehlich zu sein!,
denn das bringt Deiner Seele,
viel Sonnenschein!

Aber vorallem, goenne Dir viel Zeit,
um zu lieben, in diesem Jahre:
Zweitausend und Sieben!,
denn, das bringt Reichtum zu Deinem
Leben, welchen Du kannst weitergeben!

Mit diesen Worten,
wuechhoe ich Dir alles Gute,
fuer das neue Jahr und moege es viel
besser sein,
als das letzte war!!!

"Es guets Neus!"

85th Congress for the Swiss Abroad

The 85th Congress for the Swiss Abroad will be held from 17 - 19 August 2007 in Geneva.

Numbers are required by 30 April 2007.

Should you require further information, please contact either the Embassy of Switzerland in Wellington on 04 4721593 or Marianne Drummond on 06 7628757, or alternatively look up e-mail address: congress@aso.ch.

FAERNWEH? HEIMWEH? WICHTIGI GSCHAEFTSTERMIN?

Looking for a travel consultant with over 22 years of experience in the industry that will meet your needs and with whom you can communicate in (Swiss)-German, French or English?

Looking for a travel consultant that travelled the world and can advise out of own experience knowing a lot of destinations personally?

Looking for someone to organise your trip back to Switzerland or Europe to visit the "rellies" as well as your holiday-, business-, group- and special event trips?

Try me!!

Daniela Suter,

UNITED TRAVEL on BRYCE and BARTON
Cnr Bryce and Barton Street / P.O Box 19263
HAMILTON

Phone: 07 838 1100 / Fax: 07 834 2032

Email: daniela@uth.co.nz



United Travel

YOUR SWISS CHEF, BERTA

TARANAKI'S TOP RESTAURANT
LODGE - CHALETS - FAMILY UNITS

FREE PHONE 0800 MOUNTAIN

(66 86 82)

www.mountainhouse.co.nz

